

ΒΙΒΛΙΚΑ ΕΙΔΥΛΛΙΑ

ΣΟΥΛΑΜΙΤΙΣ

Του ΚΑΡΟΛΟΥ ΜΙΑΒΟΑ

Σουλαμίτις

Συντροφισσές μου, της Σιών πεντάμορφη παρθένε
 απ' τις ψηλές βουνοκορφές τις ανθοσκεπασμένες
 μην είδατε να οροβόλη την άνοιξη μου έλπίδα
 που είνε γιά μένα από καιρόν όλο έγροια και φροντίδα ;
 Σε ποιά ραζούλα πούσιν η λόγγο δασωμένο
 τα πρόβατά της βόσκουνε γρασιδι ένωδιασμένο ;
 Σάν τι μπορεί να τον κρατή τόσο καιρό μακριά μου ;
 Σά σήγρεφο περαστικό μην έφηνε ή θωριά μου
 μακριά σου, μόνη μου χαρά και μόνη άπαντοχή μου ;
 κι' έπαγε πειά ναται γίνκειά στά μάτια σου ή μορφή μου ;
 πολλούς καρπούς σου μάζεγα, καλέ μου γύνα πίσω,
 έσε με πάνω στά δασεία στήθια σου ν' άκουπίσω
 και τό κορμί σου ανάλαφα κι' ήδονικά ν' άγγίζω
 και όσοε μου τό χέρι σου μ' άγάπη να τό σφιξώ.
 Μαθήστε λουλούδα πολλά σ' αγαπημένο χώμα
 γιά να πλαγιάσω άποβραδίς σέ λουλουδέιο στρώμα
 γιατί δε βρίσκο άναπαυό ποτέ όταν τον θυμάμαι
 κι' άγραπην έχω την καρδιά την ώρα που κοιμάμαι.

Έραστίς

Αγαπημένες κόρες μου, ποιό σάς φιλεί τ' άγέρι
 γιά της άγάπης τ' όνομα άφήσατε τη στή φτέρη
 τη μαλακή ν' άναπατητή και μην ήνεε ζυρνάτε
 γιατί όπου πάει κι' όπου σταλή έμένα συλλογιάται
 και τό χροσό της όνειρο της λέει αυτήν την ώρα
 πως ό καλός της γύσινε κοντά της απ' τη χώρα,
 τά στήθια της φρονόκωννε κι' ή όψη κοκκινίζει,
 σ'α έξυτά άπ' τον ύπνο της κι' απ' τη χαρά δακρύζει.
 Γλυκειά μου άγάπη άνάσων λίγες στιγμές άκόμα
 να σου ρουφήσω άόστρατος την ενωδιά απ' τό στόμα.
 Στο στρατόκόπο τό φτιχρό τό βραδινό τ' άγέρι
 απ' την άνάσων δροσιά λιγώτερη του φέρε,
 όμοια με λεύκα λυγρή τό σώμα σου φαντάζει,
 τό μάτι σου με θάλασσα γαληνεμένη μοιάζει
 κι' άσπρότερο είν' τα δόντια σου, παιδούλα μου τρελλή,
 απ' του νιογέννητου του άρηου τ' όλόλευκο μαλλί.

Σουλαμίτις

Πόσο ή φωνή σου μέσα μου αντίλαλει γλυκά
 σκορπώντας έσοτόλογα κρυφά και μουτικά !

Σταθήτε δάκρυα μου πιανά, και φόβοι ίσους φεγγάτε,
 τον παγομένο τό βοριά μακριά μου κινηγάτε !

Έραστίς

Μη οικιάζεσαι τη μάνητα του άνέμου και τη μπόρα,
 αγαπημένη μου αδερφή, και τον καλό σου τώρα
 τα γαλιανά τα μάτια σου τά πλάνα τον μεθοδόνε
 και τη γίνκειά σου τη φωνή τ' αυτιά μου μόνο άκοδνε
 γιατί απ' τ' άοημοκούδωνα κρυφά την έχεις πάσει
 κι' είνε όμορφα τα μάτια σου σαν τό χροσό φεγγάρι.

Σουλαμίτις

Ο αγαπημένος μου ψηλό γιά μένα είνε πλατάκι
 που κάτω απ' τον ίσκιω του δροσίσει τον τσοπάνη.

Έραστίς

Από τις κόρες της Σιών εόν στέκειε άπάνον.
 καθώς απ' τα χαμόδενδρα ό κέδρος του λιβάνον.

Σουλαμίτις

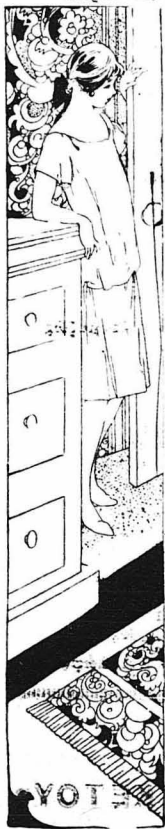
Όπως του άδύναμον κλαριού λυγίζει τό κλωνάρι,
 όταν ίδη τον άνεμο τον άγριο καρβαλλάρη
 σ'τό φτροσμένο τ' άι τον μες στην έρμα του δάσων,
 έτσι τά τέκνα του Ισραήλ γέρονν' σκρυφά μπρο-
 σ'τα σου.

Χαϊδεντικά από πάνω μου γείσανε τά κλαδιά σου,
 ώ πλάτανε πλατιφύλλε, και κάτω απ' τη σκιά σου
 πολλές φρούε κοιμήθηκα μαζί με σέ τό δειλί
 και μουθόσους με τη δροσιά τη δίγα μου σ' άζειλι.
 Τραγοιά της άγάπης μου ξαναγύρισσε άγάλι.
 τά μοροίδια τά παλιά δε θά ταραζούν πάλι
 τον πενήμιον αντίλαλο στά πλάγια τ' ανθισμένα
 γιατί ήρθε ό αγαπημένος μου πάλι κοντά σέ μένα.

Μετάφρ. Γ. Κοτζιούλα

32 ΔΙΣΚΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ

Είνε ό αριθμός των σιγαρέττων που κανί-
 ζουν κάθε χρόνο οι Γάλλοι, σύμφωνα με την τε-
 λευταία έπίσημη στατιστική, από την όποιαν
 πληροφοροουμεθα συγχρόνως ότι τό ποσό αυτό
 των κανιζομένων σιγαρέττων στη Γαλλία, τά
 2 μόνον δισκεκατομμύρια είναι μηχανοποιήτα,
 ένω τ' άλλα 30 κατασκευάζονται με τό χέρι και
 γι' αυτό προτιμούνται.



ΠΟΙΚΙΛΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ

Τό ταχύτερο τραίνο του κόσμου

Τό ρεκόρ της ταχύτητας που τό είχε ως τώρα τό έξπρές Άλε-
 ξανδρείας-Καίρου στην Άγγυπτο, φαίνεται ότι κατεροίθη έσχάτως
 από τό νέο έξπρές που έγκαινίασε έσχάτως τη γραμμή Παρισίων-Κα-
 λαί. Τό νέο αυτό τραίνο είνε πολυτελέστατο και μπορεί ν' άνα-
 πύξη ταχύτητα 120-140 χιλιομέτρων την ώρα.
 Την απόσταση των 300 χιλιομέτρων τά όποια χωρίζουν τό Πα-
 ρίσι από τό Καλαί, την διανύει σε 2 1/2 περίπου ώρες, ένω τά μέ-
 γρη σήμερα κυκλοφορούντα παλιά γαλλικά τραίνα, έχρουιάζοντο
 γιά να φθάσουν περισσότερο από 4 ώρες.

Ο Σύλλογος των γυναικών με τά κομμένα μαλλιά

Από τις Γαλλικές έφημερίδες μαθαίνουμε πως όλες οι γυναί-
 κες της Γαλλίας που ακολούθησαν τη μόδα κι' έκοψαν τά μαλλιά
 τους, ίδρυσαν έσχάτως σύλλογο, του όποιου ό κυριώτερος σκοπός
 είναι ή διά παντός τρόπον διάδοσις της μόδας των κομμένων μαλ-
 λιών, σέ όλες τις γυναίκες του κόσμου.

Η προεδρεία του συλλόγου αυτού, άνετέθη σχεδόν παμφηρεί
 σέ μία πολύ άξιοσέβαστη δεσποινίδα, την Άγούστα Τουζέ, ή όποία
 αριθμεί μέχρι σήμερα...103 Ματους ! Έννοείται ότι ή ύπερεκα-
 τοντούτις πρόεδρος έχει και αυτή κομμένα τά μαλλιά της.

Η Άγούστινα Τουζέ διατηρείται, με όλα τά 103 χρόνια της,
 σέ πολύ καλή κατάσταση, είναι πάντα εύθυμη και γελαστή και συ-
 γράζει τακτικάτάτα - σέ όλα τά άριστοκρατικότερα ντάνσιγκ του
 Παρισίου. Όταν δε ή έπιτροπή του Συμβουλίου του «Συλλόγου
 των κομμένων μαλλιών» έπήγε να την συγχαρή γιά την έπιτυχία
 της, ή Άγούστινα Τουζέ, προσεφώνησε, με μεγάλη συγκίνηση την
 έπιτροπή και είπε, μεταξύ των άλλων και τά εξής :

«...Πρέπει να εργασθούμε όλες μας, γιά τη μεγάλη αυτή ιδέα !
 Η γυναίκα πρέπει να πάψη πιά να έχη τις παλιές εκνεϊες όπισθο-
 δρομικές ιδέες γιά τά μαλλιά της και ό νέος αυτός σύλλογός μας
 έχει καθήκον να φροντίση, ώστε στό μέλλον όλες οι γυναίκες να
 αισθάνονται μόνοε τους ως θερμή ύποχρέωση τό κόψιμο της άηδε-
 στάτης αυτής μακροάς γυναικείας κόμης».

Μη χειρότερα !...

Τό Ρουμπίνι του Βασιλέως της Σουηδίας

Από τις Γερμανικές έφημερίδες πληροφορούμεθα ότι ή Σουηδι-
 κή Κυβέρνησις βρίσκειται κατ' αυτές πέ συννεοήσεις με τά Σοβιέτ
 της Ρωσίας, σχετικώς με την άγορά ενός μεγάλου και πολυτιμοτά-
 του ρουμπινιού, άνεκτημήτου άξίας, τό όποιο
 είχε, σ'τά 1780, δοθει ως δώρο στην Αυτορά-
 τειρα της Ρωσίας Αικατερίνη τη Β' από του
 τότε Βασιλέως της Σουηδίας Γουσταύου του Ι'.

Τό ρουμπίνι αυτό ζυγίζει 250 καράτια, ύπο-
 λογίζεται δε ότι είνε τό μεγαλύτερο ρουμπίνι
 του κόσμου και κοστίζει σήμερα περισσότερο
 από 50,000 λίρες ! Αί συννεοήσεις γιά την
 άγορά του ρουμπινιού αυτού προχωροδι ταχύτα-
 τα, θεωρείται δε ως βέβαιο ότι οι Μπολσεβίκοι
 οι όποιοι τον τελευταίο αυτό καιρό έχον λάβει
 την απόφαση να πουλήσουν όλους τους ιστορι-
 κούς θησαυρούς των διαφόρων αυτοκρατόρων
 της παλιής Ρωσίας, θά θελήσουν να πουλήσουν
 τό ρουμπίνι αυτό στη Σουηδία, γιά την όποία
 αποτελεί ένα από τά μεγαλύτερα εθνικά της
 κειμήλια.

Τό φάρμακo στην Άμερική

Ο Άγγλικός περιοδικός τύπος ασχολείται
 πολύ τελευταία με τη μανία των Άμερικανών
 που έχον τελευταία σ'τό φάρμακo τό όποιο κον-
 τεύει να γίνει τό πιο άγαπητό σπόρ των κατοί-
 κων του Νέου Κόσμου. Τά καλάμια, οι τριχες
 τάρμυδια, τ' άγκίστρια και όλα τά εξαρτήματα
 που θεωρούνται άπαραίτητα γιά ν' άρρωτωθή
 καλά ένα καλάμι φαρμάματος ή ένα παραγάφι,
 έχον φθάσει τελευταίως στην Άμερική, λόγω
 της μεγάλης ζήτησεως, σέ δυσθεώρητα ύψη
 τιμών.

Κάθε Κυριακή ή εορτή, σ'τά παράλια μέρη,
 της Νοτίου Ιδίως Άμερικής θά ίδητε βάρκες,
 βαροούλες, κόττερα, καρβαζία, όλα γεμάτα από
 άμερικανούς άμφοτέρων των φύλων, που άλλος
 μ' ένα καλάμι, άλλοι με πετονιές και άλλοι με
 παραγάδια να φραξούν στην άνοιχτή θάλασσα.

